

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	<b>Zasady oceniania rozwiązań zadań</b>
<i>Egzamin:</i>	<b>Egzamin maturalny</b> Arkusz pokazowy
<i>Przedmiot:</i>	<b>Język rosyjski</b>
<i>Poziom:</i>	<b>Poziom dwujęzyczny</b>
<i>Forma arkusza:</i>	EJRR-D0-100
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	4 marca 2022 r.

## Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

### Zasady oceniania

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

### Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.

### Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
  - popełnia błędy, które:
    - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *Проект получился дачным.* zamiast *Проект получился удачным.* w zadaniu 4.5.
    - powodują, że użyty wyraz nie byłby rozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *метраж* zamiast *метраж* w zadaniu 4.6.
    - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *Благодаря дереву.* zamiast *Благодаря клеёной по особой технологии древесине.* w zadaniu 4.7.
  - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej
  - udziela odpowiedzi, która:
    - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *батареи* zamiast *солнечные батареи* w zadaniu 4.8.
    - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *Был метраж.* zamiast *Дом имел слишком маленький метраж.* w zadaniu 4.6.
  - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *Благодаря специальной технологии проклейки древесины и батареям.* zamiast *Благодаря специальной технологии проклейки древесины.* w zadaniu 4.7.
  - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *Это был контр-адмирал, мореплавателъ и первооткрывателъ Антарктиды.* zamiast *Это был мореплавателъ и первооткрывателъ Антарктиды.* w zadaniu 3.1.
  - udziela odpowiedzi w innym języku niż wymagany w danym zadaniu, np. *domek* z *drewna* zamiast *деревянный домик* w zadaniu 3.2.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku rosyjskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.
4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku rosyjskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.

5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

**Uwaga!**

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są również odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

## Rozumienie ze słuchu

### Zadanie 1.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023 <sup>1</sup>		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
1.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie różnorodne wypowiedzi ustne o wysokim stopniu złożoności wypowiedziane również w szybkim tempie [...].</i>	II.3) Zdający określa intencje, nastawienie i postawy nadawcy/autora wypowiedzi.	D
1.2.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	D
1.3.		II.9) Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne.	C
1.4.			A
1.5.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	B

### Zadanie 2.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
2.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie różnorodne wypowiedzi ustne o wysokim stopniu złożoności wypowiedziane również w szybkim tempie [...].</i>	II.9) Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne.	C
2.2.		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.	A
2.3.			D
2.4.			B
2.5.			A
2.6.		II.3) Zdający określa intencje, nastawienie i postawy nadawcy/autora wypowiedzi.	D

<sup>1</sup> <https://www.gov.pl/web/edukacja-i-nauka/wymagania-egzaminacyjne-obowiazujace-na-egzaminie-maturalnym-w-roku-2023-i-2024>

## Zadanie 3.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023		
	Wymagania ogólne		Wymagania szczegółowe
3.1.	II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie różnorodne wypowiedzi ustne o wysokim stopniu złożoności wypowiedziane również w szybkim tempie [...].</i>		II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.
3.2.	V. Przetwarzanie wypowiedzi. <i>Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...] tekstów z różnych dziedzin życia i nauki, o różnym stopniu złożoności [...].</i>		
3.3.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].</i>		II.9) Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne.
3.4.			

## Uszczegółowienia do zadania 3.

1 pkt – poprawna odpowiedź.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
3.1.	<i>Он был мореплавателем и первооткрывателем Антарктиды.</i>	<i>Он мореплаватель и первооткрыватель Антарктиды.</i>
3.2.	<i>Это был маленький дощатый домик.</i>	<i>Небольшой деревянный дом</i>
3.3.	<i>Не учить других и не навязывать свою точку зрения.</i>	<i>не переделывать людей / не учить жить</i>
3.4.	<i>Это значит, что невозможно уйти куда-либо / невозможно изменить что-либо.</i>	<i>Это значит, что невозможно чего-то избежать.</i>

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
3.1.	<i>Туристом / механиком / электриком / поваром / врачом / учёным / полярником Он плавал</i>
3.2.	<i>(Заснеженный) дом / ящики</i>
3.3.	<i>Межличностные разногласия / не конфликтовать</i>
3.4.	<i>что они плавают на подводной лодке</i>

### Rozumienie tekstu pisanego

#### Zadanie 4.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
4.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] różnorodne wypowiedzi pisemne o wysokim stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający układa informacje w określonym porządku.	A
4.2.		III. 5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	D
4.3.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C
4.4.			C

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023	
	Wymagania ogólne	Wymagania szczegółowe
4.5.	<p>II. Rozumienie wypowiedzi.</p> <p><i>Zdający rozumie [...] różnorodne wypowiedzi pisemne o wysokim stopniu złożoności [...].</i></p> <p>V. Przetwarzanie wypowiedzi.</p> <p><i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego tekstów z różnych dziedzin życia i nauki, o różnym stopniu złożoności [...].</i></p>	<p>III.9) Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne.</p>
4.6.	<p>I. Znajomość środków językowych.</p> <p><i>Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].</i></p>	
4.7.		<p>VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym.</p> <p>III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.</p>
4.8.		

#### Uszczegółowienia do zadania 4.

1 pkt – odpowiedź poprawna.

Zad.	Odpowiedź oczekiwana	Przykłady odpowiedzi akceptowalnych
4.5.	<i>Проект получился удачным: дом удобным, а его аренда дешёвой.</i>	<i>Дом получился дешёвый, но при этом комфортабельный.</i>
4.6.	<i>Дом имел слишком маленький метраж.</i>	<i>он не отвечал строительным нормативам</i>
4.7.	<i>Благодаря клеёной по особой технологии древесине.</i>	<i>Благодаря специальной технологии проклейки древесины.</i>
4.8.	<i>Могут быть использованы солнечные батареи.</i>	<i>солнечные батареи</i>

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

Zad.	Przykłady odpowiedzi niepoprawnych
4.5.	<i>Проект не имел ничего общего с ситуацией.</i>
4.6.	<i>Там мог проживать один человек.</i>
4.7.	<i>Благодаря рациональному подходу. / Благодаря дереву.</i>
4.8.	<i>батареи</i>

**Zadanie 5.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
5.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] różnorodnie wypowiedzi pisemne o wysokim stopniu złożoności [...].</i>	III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu.	D
5.2.			A
5.3.			E
5.4.			B

**Zadanie 6.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymagania szczegółowe	
6.1.	II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] różnorodnie wypowiedzi pisemne o wysokim stopniu złożoności [...].</i>	III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	D
6.2.		III.9) Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne.	A
6.3.		III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	C
6.4.		III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście.	E

**Znajomość środków językowych**

**Zadanie 7.**

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
7.1.	I. Znajomość środków językowych.  <i>Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...] wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].</i>	I. Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...] wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].	C
7.2.			A
7.3.			D
7.4.			A
7.5.			B



## Zadanie 8.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
8.1.	I. Znajomość środków językowych.	I. Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych	<i>представляли / воображали</i>
8.2.	<i>Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...] wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].</i>	(leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...] wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].	<i>больше</i>
8.3.			<i>заметить / увидетъ</i>
8.4.			<i>сделанные / построенные / сооружённые</i>

## Zadanie 9.

Zadanie	Wymagania egzaminacyjne 2023		Poprawna odpowiedź
	Wymaganie ogólne	Wymaganie szczegółowe	
9.1.	I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...] wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].</i>	I. Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...] wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].	<i>Достав из внутреннего кармана</i>
9.2.			<i>за своего однокурсника</i>
9.3.			<i>скажется на нашей экономике</i>
9.4.			<i>в трёх шагах от меня</i>
9.5.			<i>выполнено нынешней властью</i>

## Uwagi do zadań 8. i 9.

- Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie.
- Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie akceptuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.
- Akceptowane są również inne odpowiedzi, jeżeli są merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania.

## Выповідź писемна

### Zadanie 10.

Напишите сочинение на одну из предложенных тем в соответствии с требованиями, предъявляемыми к данной форме. Объем работы – 300–350 слов. Обведите кружком номер выбранной темы.

1. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawiś swoją opinię na temat żywności określanej mianem *bio*, odnosząc się do następujących aspektów:
  - zdrowie
  - finanse
  - ekologia.
2. Coraz więcej programów telewizyjnych jest opartych na pomysłe współzawodnictwa celebrytów. Napisz **artykuł**, w którym przedstawiś powody popularności tego typu programów wśród widzów, a także omówiś potencjalne korzyści oraz negatywne konsekwencje udziału w takich programach dla ich uczestników.

### Ogólne wymagania egzaminacyjne

- I. Znajomość środków językowych.  
Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.  
Zdający samodzielnie tworzy [...] złożone, wieloaspektowe, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.  
Zdający [...] reaguje w formie złożonego tekstu pisanego w różnorodnych sytuacjach [...].

### Szczegółowe wymagania egzaminacyjne (rozprawka)

- I. Znajomość środków językowych.  
Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].
- V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].
- V.8) Zdający stawia tezę, przedstawia w logicznym porządku argumenty [...], kończy wypowiedź konkluzją.
- V.12) Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.
- V.13) Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

**Szczegółowe wymagania egzaminacyjne (artykuł)**

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się bardzo bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych), wykazując się wysokim poziomem ich poprawności [...].

V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].

VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

V.12) Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.

V.13) Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

**Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:**

- zgodność z poleceniem
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

## Zgodność z poleceniem

W ocenie zgodności z poleceniem bierze się pod uwagę elementy treści oraz elementy formy, które zostały zrealizowane w wypowiedzi, oraz jakość realizacji tych elementów.

**Elementy treści.** Realizację każdego z sześciu elementów treści ocenia się na skali 2–1–0 zgodnie z TABELĄ A.

TABELA A. Zgodność z poleceniem: elementy treści

Elementy treści		2	1	0
1. Wstęp: właściwe i adekwatne do tematu rozpoczęcie wypowiedzi	R <sup>+</sup>	teza jest jasna, zgodna z tematem ORAZ argumentacją przedstawioną w rozwinięciu	teza nie jest w pełni poprawna, np. – teza nie jest w pełni zgodna z tematem ALBO argumentacją przedstawioną w rozwinięciu – teza znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu	brak tezy  teza zawiera poważne usterki, np. – teza jest niezgodna z tematem – teza znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu – teza niejasna, trudna do wskazania  wstęp niekomunikatywny
	W pełni poprawna teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki. Jeśli teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, może być zakwalifikowana maksymalnie na poziom 1.			
	A <sup>+</sup>	wprowadzenie zgodne z tematem ORAZ ciekawe, oryginalne, zachęcające do czytania, np. w formie pytania lub cytatu	wprowadzenie nie jest w pełni poprawne, np. – wprowadzenie zgodne z tematem, ale schematyczne – bardziej typowe dla innego typu tekstu (np. rozprawki) – ciekawe, oryginalne, ALE odbiegające od tematu	brak wprowadzenia  wprowadzenie niezgodne z tematem  wprowadzenie niejasne  wprowadzenie niekomunikatywne
	L <sup>+</sup>	wstęp zgodny z tematem i treścią wypowiedzi ORAZ wskazujący cel/powód pisania listu	wstęp nie jest w pełni poprawny, np. – nie określa celu – określa cel/powód pisania listu, ALE odbiega od tematu – cel nie jest określony jasno – wstęp nie jest zgodny z treścią listu (np. zapowiada poparcie, a opisuje argumenty przeciwnie)	brak wstępu  wstęp niezgodny z tematem  wstęp niejasny  wstęp niekomunikatywny
2. Pierwszy element tematu	R A L	wieloaspektowa ORAZ/ LUB pogłębiona realizacja elementu (np. wsparta przykładami, szczegółowo omówiona)	powierzchnowa realizacja elementu, wypowiedzi brak głębi, np. – zdający podaje tylko „listę” argumentów/cech/określeń, żadnego nie rozwijając/uzasadniając; – zdający odnosi się do 1-2 aspektów i omawia je niezbyt szczegółowo	brak wypowiedzi  wypowiedź bardzo pobieżnie dotycząca tematu, np. zdający podaje tylko jeden argument/cechę/określenie, nie rozwijając go/jej  wypowiedź nie jest komunikatywna  wypowiedź nie jest związana z tematem / nie realizuje elementu
3. Drugi element tematu				
4. Trzeci element tematu				

5. Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi	R A L	zakończenie zgodne z tematem ORAZ treścią wypowiedzi; jeżeli zdający powtarza wstęp – czyni to innymi słowami	zakończenie nie jest w pełni zgodne z tematem ALBO treścią wypowiedzi  zakończenie znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodne z treścią wypowiedzi  zdający stosuje zakończenie schematyczne (sztafpowe), np. ogranicza się do przeformułowania tezy  zdający powtarza wstęp w zasadzie tymi samymi słowami	brak zakończenia  zakończenie nie jest komunikatywne  zakończenie nie jest zgodne z tematem  zakończenie znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodne z treścią wypowiedzi
6. Fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat	R A L	wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu i/lub nie na temat	wypowiedź zawiera dłuższy fragment / nieliczne krótkie fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

\* R – rozprawka; A – artykuł; L – list formalny

**Elementy formy.** Realizację każdego z czterech elementów formy ocenia się na skali 1–0 zgodnie z TABELĄ B.

TABELA B. Zgodność z poleceniem: elementy formy

Elementy formy	Forma	1	0
1. Elementy charakterystyczne dla formy	R	teza jest umiejscowiona we wstępie	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
	A	wypowiedź jest zatytułowana	
	L	wypowiedź zawiera odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący	
2. Kompozycja	R A L	wypowiedź cechuje widoczny zamił kompozycyjny, wyrażający się w funkcjonalnie uzasadnionych proporcjach wstępu, rozwinięcia i zakończenia	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
3. Segmentacja	R A L	tekst jest uporządkowany; układ graficzny pracy (podział na akapity) jest merytorycznie uzasadniony	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.
4. Długość pracy	R A L	długość pracy mieści się w granicach 270–390 wyrazów	wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.

Uwaga: jedna usterka jest wystarczająca, żeby zakwalifikować pracę na 0 w danym podkryterium.

Jeżeli zdający tworzy wypowiedź w innej formie niż wskazana w temacie (np. pisze list zamiast rozprawki), praca jest kwalifikowana we wszystkich elementach formy na poziom 0.

Ostateczną liczbę punktów za zgodność z poleceniem ustala się na podstawie oceny elementów treści i elementów formy, zgodnie z TABELĄ C.

TABELA C.

Elementy treści	Elementy formy		
	4	3–2	1–0
12	5 pkt	4 pkt	3 pkt
11–10	4 pkt	3 pkt	3 pkt
9–8	3 pkt	2 pkt	2 pkt
7–6	2 pkt	2 pkt	1 pkt
5–4	2 pkt	1 pkt	1 pkt
3–2	1 pkt	0 pkt	0 pkt
1–0	0 pkt	0 pkt	0 pkt

Przykładowo: za wypowiedź, w której elementy treści oceniono na 7, a elementy formy oceniono na 2, za zgodność z poleceniem przyznaje się 2 punkty.

### Uszczegółowienia dotyczące oceniania elementów treści i elementów formy

#### Temat 1.

Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz swoją opinię na temat żywności określanej mianem *bio*, odnosząc się do następujących aspektów: } „główka”

- zdrowie
  - finanse
  - ekologia.
- } elementy tematu

1. Aby praca była uznana za w pełni zgodną z tematem, zdający musi odnieść się do żywności określanej mianem *bio*.
2. Teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki, tj. zdający musi wyrazić swoją opinię / określić stanowisko, jakie zajmuje w sprawie żywności *bio*, np. *На мой взгляд, те, кто покупает экологически чистые продукты, делают это только потому, что это модно. / Многие потребители решают перейти на экологически чистые продукты не только из-за здоровья, но и из экологических соображений. Я считаю, что это правильно, несмотря на то, что биопродукты очень дорогие. / По-моему, употребление биопродуктов – это хорошее дело, но практика показывает, что не всё так просто.*
3. Teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, jeśli jest stwierdzeniem lub pytaniem, które nie pozwala na określenie, jakie stanowisko zajmuje zdający, np. *Сы ли warto kupować artykuły żywnościowe bio?* Uznaje się ją wtedy za odbiegającą od tematu.
4. Opisanie problemu, który jest tematem rozprawki, np. stwierdzenie, że kupowanie żywności *bio* jest popularne, nie jest tezą.
5. We wstępie nie wymaga się uwzględnienia podanych w poleceniu aspektów.
6. Jeżeli w tezie zdający odnosi się do niektórych elementów polecenia (do jednego lub dwóch), a w rozwinięciu podaje argumenty odnoszące się do wszystkich elementów tematu to taka teza jest traktowana jako odbiegająca od treści wypowiedzi.
7. Rozpatrując zgodność tezy z treścią pracy bierze się pod uwagę jej zgodność z rozwinięciem. Jeśli we wstępie zdający uzna, że spożywanie żywności *bio* jest dobrym rozwiązaniem, to argumenty powinny wspierać tę tezę. Jeśli w pracy zdający przytacza

argumenty przeciwne do postawionej w rozprawce tezy, to powinien uznać je za niezasadne.

### Zgodność z tematem

#### 1. Fragmenty wypracowania **zgodne z tematem**:

- ściśle związane z „główką” i elementami tematu (A, B, C)
- ściśle związane z „główką”, ale niezwiązane z elementami tematu (D, E), np.
  - trudna dostępność żywności *bio*
  - brzydki wygląd warzyw i owoców *bio*
  - wprowadzanie w błąd konsumentów co do faktu, że żywność jest *bio*
  - jak rozpoznać zdrową żywność.

Fragmenty D, E nie są uznawane za realizację elementów tematu.

#### 2. Fragmenty wypracowania **odbiegające od tematu**:

- luźno związane z „główką” oraz przedstawiające argumenty niezwiązane z elementami tematu (X, Y), np.
  - nawyki żywieniowe Polaków / Rosjan
  - bogaty wybór produktów spożywczych w sklepach
  - wybór pomiędzy kupowaniem żywności w supermarketach lub na targu
  - zasady zdrowego odżywiania.

Takie fragmenty są zaznaczone w pracy zdającego nawiasami kwadratowymi. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 6. w Tabeli A.

#### 3. Fragmenty wypracowania **nie na temat**:

- w żaden sposób nienawiązujące do „główki” tematu, np.
  - przepis na potrawę
  - popularność / krytyka fast-foodów
  - wady i zalety diety pudełkowej.

Takie fragmenty są otaczane „chmurką”. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 6. w Tabeli A. Fragmenty te nie są uwzględniane w liczbie wyrazów ani brane pod uwagę w ocenie zakresu i poprawności środków językowych.

4. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za element rozwinięcia albo za część wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
5. Jeżeli w wypracowaniu występuje fragment (1–2 zdania), który mógłby zostać uznany za odbiegający od tematu lub nie na temat, ale w pracy pełni funkcję logicznego łącznika, uznaje się go za fragment zgodny z tematem (C, D).
6. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego wyrazu, który jest kluczowy dla pracy, ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).
7. W uzasadnionych przypadkach dopuszczalne jest wydzielenie wstępu/zakończenia z dłuższego fragmentu i uznanie tego za dwie oddzielne części, ale wtedy segmentacja oceniana jest na 0.
8. Dłuższe niekomunikatywne fragmenty pracy traktuje się jako odbiegające od tematu.

## Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi

Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę jego zgodność z rozwinięciem wypowiedzi.

### Temat 2.

Coraz więcej programów telewizyjnych jest opartych na pomysłe współzawodnictwa celebrytów. Napisz **artykuł**, w którym przedstawiś powody popularności tego typu programów wśród widzów, a także omówiś potencjalne korzyści oraz negatywne konsekwencje udziału w takich programach dla ich uczestników.

} „główka”

} elementy tematu

1. Aby artykuł był uznany za w pełni zgodny z tematem, musi dotyczyć współzawodnictwa celebrytów w programach telewizyjnych.
2. Nie jest wymagane odniesienie się do elementów tematu we wstępie artykułu.
3. Aby wstęp był uznany za zgodny z tematem musi dotyczyć współzawodnictwa celebrytów w programach telewizyjnych i zachęcać do dalszej lektury, np. *Принципиальные соперники станут партнёрами по команде и поборются за призовой фонд. Разве это возможно? Конечно! Ведь современные артисты не останавливаются на достигнутом, они хотят выступить перед зрителями в новых образах, пробовать себя в командной борьбе вместо индивидуальных выступлений. Так появляются программы, в которых селебрити образуют неожиданные тандемы, отправляются на необитаемые острова или проходят квесты, соревнуясь друг с другом. А тем временем люди перед экранами своих телевизоров наблюдают, как их кумиры испытывают судьбу, примеряя на себя новые неожиданные амплуа.*
4. Jeśli zdający odnosi się do uczestnictwa celebrytów w programach telewizyjnych, ale brak jest współzawodnictwa, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy.
5. Pierwszy element tematu musi dotyczyć powodu/powodów popularności takich programów wśród widzów. Nie jest realizacją tego elementu poinformowanie o powodach produkowania takich programów przez stacje telewizyjne (np. wysokie dochody z reklam w ich trakcie) lub występowania w takich programach (np. chęć sprawdzenia swoich umiejętności).
6. Drugi i trzeci element tematu muszą odnosić się do uczestników, czyli znanych osób biorących udział w takich programach. Nie jest realizacją tych elementów tematu odniesienie się do potencjalnych korzyści / negatywnych konsekwencji takich programów dla widzów lub stacji telewizyjnych.

### Zgodność z tematem

1. Fragmenty wypracowania **zgodne z tematem**:
  - ściśle związane z „główką” tematu i elementami tematu (A, B, C)
  - ściśle związane z „główką”, ale niezwiązane z elementami tematu (D, E), np.
    - opis przebiegu rywalizacji celebrytów w programie telewizyjnym lub opis różnych programów tego typu (bez połączenia z którymkolwiek elementem tematu).Fragmenty D, E nie są uznawane za realizację elementów tematu.



2. Fragmenty wypracowania **odbiegające od tematu**:

- luźno związane z „główką” oraz przedstawiające argumenty niezwiązane z elementami tematu (X, Y), np.
  - opis teleturnieju / konkursu telewizyjnego, w którym występują osoby, które nie są jeszcze znane, np. programy typu talent show.

Takie fragmenty są zaznaczone w pracy zdającego nawiasami kwadratowymi. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 6. w Tabeli A.

3. Fragmenty wypracowania **nie na temat**:

- w żaden sposób nienawiązujące do „główki” tematu, np.
  - wady i zalety bycia sławnym bez odniesienia do współzawodnictwa i udziału w programach telewizyjnych.

Takie fragmenty są otaczane „chmurką”. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 6. w Tabeli A. Fragmenty te nie są uwzględniane w liczbie słów ani brane pod uwagę w ocenie zakresu i poprawności środków językowych.

4. Jeżeli w wypracowaniu występuje fragment (1–2 zdania), który mógłby zostać uznany za odbiegający od tematu lub nie na temat, ale w pracy pełni funkcję logicznego łącznika, uznaje się go za fragment zgodny z tematem (C, D).
5. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego wyrazu, który jest kluczowy dla pracy, ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).
6. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za element rozwinięcia albo za część wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
7. W uzasadnionych przypadkach dopuszczalne jest wydzielenie wstępu/zakończenia z dłuższego fragmentu i uznanie tego za dwie oddzielne części, ale wtedy segmentacja oceniana jest na 0.
8. Dłuższe niekomunikatywne fragmenty pracy traktuje się jako odbiegające od tematu.

**Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi**

Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę jego zgodność z rozwinięciem wypowiedzi.

**Elementy charakterystyczne dla formy**

Nie są akceptowane jako tytuł zwroty rozpoczynające listy, np. *Привет!* / *Привет, друзья!*

### **Spójność i logika wypowiedzi**

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

2 pkt	Wypowiedź zawiera najwyżej 2 usterki w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.
1 pkt	Wypowiedź zawiera od 3 do 5 usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.
0 pkt	Wypowiedź zawiera 6 lub więcej usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment (np. dłuższe zdanie lub 2–3 krótkie zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt; jeśli takich fragmentów jest więcej, przyznaje się 0 punktów.

### **Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi**

1. Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać, na przykład z:
  - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
  - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych (przeskakiwania z jednego czasu gramatycznego na inny)
  - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
  - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
2. Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
3. Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
4. Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
5. Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
6. Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.

7. Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/ niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

### Zakres środków językowych

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie i precyzję środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

4 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bardzo szeroki zakres środków językowych</li> <li>• ogólna wysoka naturalność, różnorodność frazeologiczna oraz precyzja użytych środków językowych</li> <li>• styl stosowny i jednolity</li> </ul>
3 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• szeroki zakres środków językowych</li> <li>• dość liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych</li> <li>• styl stosowny i jednolity LUB sporadyczne niedociągnięcia w stosowności i/lub jednolitości stylu</li> </ul>
2 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zadowalający zakres środków językowych</li> <li>• w pracy występuje kilka fragmentów charakteryzujących się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych, jednak w większości użyte są struktury o wysokim stopniu pospolitości</li> <li>• styl stosowny i jednolity LUB w pracy występuje kilka fragmentów, których styl jest niestosowny i/lub które zaburzają jednolitość stylu</li> </ul>
1 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ograniczony zakres środków językowych</li> <li>• głównie struktury o wysokim stopniu pospolitości</li> <li>• w pracy występuje kilka fragmentów, których styl jest niestosowny i/lub które zaburzają jednolitość stylu LUB styl niemożliwy do określenia ze względu na ograniczenia w zakresie środków językowych</li> </ul>
0 pkt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bardzo ograniczony zakres środków językowych</li> <li>• wyłącznie struktury o wysokim stopniu pospolitości ALBO</li> <li>• zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia</li> <li>• styl w znacznej mierze niestosowny i/lub niejednolity LUB styl niemożliwy do określenia ze względu na ograniczenia w zakresie środków językowych</li> </ul>

Praca może otrzymać wskazaną w tabeli liczbę punktów, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „bardzo szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się bardzo zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B2+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B2+ (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B2+, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B2+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B2+, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie proste środki językowe.

Przez „naturalność” rozumie się charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń. Pod pojęciem „precyzji” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak *хороший, интересный*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *биопродукты, экологически чистые продукты* zamiast *экопродукты*).

Przez „stosowność” stylu rozumie się dostosowanie przez zdającego środków językowych do wybranej formy wypowiedzi, celowość zastosowanych konstrukcji składniowych i jednostek leksykalnych. Styl niestosowny to np. styl zbyt metaforyczny lub zbyt bliski stylowi potocznemu w odmianie mówionej. Przez „jednolitość” stylu rozumie się konsekwentne posługiwanie się jednym, wybranym stylem. Mieszanie różnych stylów wypowiedzi uznaje się za uzasadnione, jeśli jest funkcjonalne (tzn. czemuś służy). Styl uznaje się za niejednolity, jeżeli zdający miesza bez uzasadnienia różne style wypowiedzi, np. w tekście rozprawki występują fragmenty nazbyt potoczne, z wtrętami ze stylu urzędowego.

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Программы с участием целебриту всегда привлекают внимание.*

**Poprawność środków językowych**

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne, ortograficzne i interpunkcyjne. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

Poprawność językowa (leksykalno-gramatyczna)	Poprawność zapisu (ortograficzna, interpunkcyjna)		
	sporadyczne błędy zapisu	dość liczne błędy zapisu	liczne LUB bardzo liczne błędy zapisu
sporadyczne błędy językowe	4 pkt	3 pkt	2 pkt
dość liczne błędy językowe	3 pkt	2 pkt	1 pkt
liczne błędy językowe	2 pkt	1 pkt	0 pkt
bardzo liczne błędy językowe	1 pkt	0 pkt	0 pkt

1. W razie wątpliwości w sytuacjach granicznych o zakwalifikowaniu pracy na poziom niższy lub wyższy decyduje „waga” błędów oraz ich wpływ na komunikację.
2. Błędy interpunkcyjne są traktowane jako mniej istotne niż błędy ortograficzne.
3. W wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją w przypadku bardzo licznych błędów językowych, które nie zakłócają komunikacji lub sporadycznie zakłócają komunikację, przyznaje się 1 punkt. Jeżeli błędy językowe są bardzo liczne i często zakłócają komunikację, przyznaje się 0 punktów.
4. W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

## Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

RODZAJ BŁĘDU	SPOSÓB OZNACZENIA	PRZYKŁAD
błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)	podkreślenie linią prostą	Marek <u>lubić</u> czekoladę.
błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu	znak √ w miejscu brakującego wyrazu	Marek √ czekoladę.
błąd ortograficzny	otoczenie wyrazu kołem	Słońce (gżeje).
błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie	podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem	Słońce (gzać) w lecie.
błędy w spójności/logice	podkreślenie linią falistą	Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco.</u>
fragment odbiegający od tematu	objęcie nawiasami kwadratowymi	[Fragment odbiegający od tematu.]
fragment nie na temat	otoczenie ciągłą linią	{Fragment nie na temat.}
błędy interpunkcyjne	otoczenie zbędnego znaku kółkiem znak √ w kółku w miejscu brakującego znaku interpunkcyjnego	Było ciepło (,) i deszczowo. Zrobiłem to (√) ponieważ...

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane poprzez podkreślenie wyrazu linią prostą.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

### Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem/tematem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
  - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika, lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub

od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.

3. Jeżeli wypowiedź zawiera mniej niż **240** wyrazów, jest oceniana wyłącznie w kryterium zgodności z poleceniem. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
5. Jeżeli wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia (np. zdający napisał tylko wstęp), przyznaje się 0 punktów w każdym kryterium.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach można jej również przyznać maksymalnie po 1 punkcie.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych oraz interpunkcyjnych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego w danym roku szkolnym*. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy dyslektyków to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych.
8. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *фильм, группа*, np. *сериал* „M jak miłość”, *журнал* „Świat Dysku”.  
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż zdawany i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *Я читаю Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
9. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.



## Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *на озере* (2 wyrazy), *в большом городе* (3 wyrazy), *1780* (1 wyraz), *10.01.2017* (1 wyraz), *10 stycznia 2017* (3 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz liczone są:
  - wyrazy łączone dywizem, np. *из-за, по-моему, Санкт-Петербурга*
  - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *МГУ, СПИД*
  - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* = 1 wyraz, *le XX<sup>e</sup> siècle* = 3 wyrazy.
4. Adres i podpis nie są liczone w liście.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia się w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w Internecie (np. „buźki”).
6. Uwzględnia się w liczbie wyrazów wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *Я читаю Новые Горизонты*. – 4 wyrazy.

### Przykładowa wypowiedź 1.

*Тема питания и его качества всегда была важной для людей, остаётся она актуальной и сегодня. В последнее время во многих странах мира всё большую популярность стали набирать экологически чистые продукты питания, что во многом связано с модой на здоровый образ жизни. Я считаю, что у биопродуктов есть как плюсы, так и минусы.*

*Несомненно, биологически чистые продукты полезны. Они позволяют снижать количество аллергических реакций у детей, сохранять чувствительность организма к антибиотикам. А женщина, употребляющая экологически чистую пищу, может быть уверена, что химические вещества не будут скапливаться в её организме, чтобы потом навредить будущему ребёнку. Содержание витаминов и микроэлементов в биопродуктах на порядок выше, чем в обычных, что также говорит об их пользе для здоровья.*

*Биопродукты, являясь экологически чистым питанием, не только положительно влияют на самочувствие людей, но и состояние планеты в целом. Биопродукты и их производство позволяют заботиться об экологии, не загрязнять почву, воздух и воду. И это ещё одно достоинство биопродуктов благодаря которому, я считаю, мы можем сохранить нашу планету для будущих поколений. Животные выращиваются только на экологически чистых кормах, а в их питании нет гормональных препаратов и кормовых антибиотиков. При продукции биологически чистых овощей*



*и фруктов не используются минеральные удобрения, пестициды, химикаты и неестественное облучение. Одним словом, производство биопродуктов меньше воздействует на окружающую среду, чем традиционное сельское хозяйство.*

*Однако цены большинства экологически чистых продуктов в два, а то и в три раза выше цен обычных. И это объяснимо: на выращивание, упаковку, хранение и доставку экологически чистых продуктов затрачивается значительно больше средств. Мировая пищевая индустрия в погоне за экономической выгодой меньше всего заботится о здоровье своего конечного потребителя. А её главная цель – накормить максимальное количество людей при минимальных затратах. Производители биопродуктов, прежде всего, заботятся о качестве продуктов, что влияет на стоимость товаров. Пока биопродукты не по карману рядовому покупателю, к тому же они доступны не во всех магазинах, становясь, таким образом, элитарным продуктом. Да и их ассортимент в пунктах продаж значительно отличается от ассортимента продуктов питания массового спроса. В эпоху всемирного экономического кризиса, когда покупательская способность снижается изо дня в день, людям приходится делать выбор в пользу обычных продуктов именно из-за их цен.*

*Что ж, вывод напрашивается сам: биопродукты позволяют нам питаться с пользой для здоровья, улучшать самочувствие. Только вот их цены, к сожалению, пока отпугивают покупателей. Но на здоровье денег не жалко, по крайней мере, не должно быть жалко. К тому же покупая биопродукты, мы поддерживаем бережное отношение к природе, к окружающей среде. По мере сил вносим свой вклад в спасение планеты.*

### **Ocena wypowiedzi**

Zgodność z poleceniem – 5 punktów:

*elementy treści:* teza zgodna z tematem oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu, zdający wyraża swoją opinię na temat żywności określanej mianem *bio*, trzy elementy tematu odpowiednio rozwinięte; podsumowanie zgodne z tematem oraz treścią wypowiedzi; praca nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

*elementy formy:* teza jest umiejscowiona we wstępie; uwzględnione wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi; układ graficzny pracy jest merytorycznie uzasadniony; długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź w całości spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu.

Zakres środków językowych – 4 punkty: bardzo szeroki zakres środków językowych; różnorodność frazeologiczna oraz precyzja użytych środków językowych; zachowany jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.

Poprawność środków językowych – 4 punkty: praca nie zawiera błędów.

## Przykładowa wypowiedź 2.

### *Звезда, ты кто?*

*Когда-то знаменитостей приглашали в основном на обложки глянцевого журналов и корпоративы. Но звёздам этого оказалось мало. Результат? Десятки программ, в которых известные люди соревнуются друг с другом, танцуя на льду, демонстрируя свои кулинарные способности или выполняя опасные задания. И толпы людей перед экранами телевизоров, которые следят за своими кумирами. Шоу с постоянным ореолом скандальности – измены, разводы, новые романы, а ещё противостояния: судей, участников и даже ведущих. И мы, зрители, внутри всего этого. Зачем мы это смотрим?*

*Мне кажется, что телевизионные программы, где селебрити соревнуются друг с другом, привлекают большое внимание обычных людей, потому что позволяют отвлечься от повседневных рутинных дел. Это своего рода попытка уйти от реальности и от собственных проблем. Также это возможность оставаться в курсе последних событий в сфере шоу-бизнеса и модных тенденций. Молодые люди, глядя на своих любимых актёров, телеведущих, певцов и певиц, стараются подражать им, следовать трендам, которые задаёт мир моды. Девчонки пробуют не отставать от звёзд телевидения не только в образах, фасонах, но и в стиле жизни.*

*Участие знаменитостей в самых обсуждаемых программах, дух соперничества, новые образы, скандалы, споры, победы, поражения – всё это даёт популярным людям целый ряд преимуществ. Прежде всего, гонорары. За участие в таких проектах звёздам предлагают баснословные суммы. Чем громче и ярче себя проявят знаменитости, тем более оплачиваемыми они становятся. Благодаря выступлениям, даже не всегда удачным, с огромной*

скоростью растёт число их поклонников и новых подписчиков в аккаунтах. Значительно увеличивается количество просмотров историй знаменитостей в соцсетях. Мировые бренды предлагают звёздам размещать рекламу своих продуктов в блогах, за что также платят приличные суммы.

Однако участие знаменитостей в телепередачах в новом амплуа может послужить не только трамплином для нового витка карьеры и славы, но и сыграть с ними злую шутку. У звезды может появиться больше хейтеров, чем фанатов. Есть селебрити, которые из-за зависти или из-за проигрыша могут подставить своих коллег, написать негативный комментарий, который вызовет впоследствии бурю негодований среди любителей шоу. Ради успеха, славы и денег люди не останавливаются ни перед чем. А ещё существует риск провала шоу, скандального проигрыша, и тогда попытка вернуть былую славу, завоевать признание или сменить сценический образ, будет обречена на неудачу. В результате популярность звёзд, принимающих участие в таких проектах, ставится под сомнение, что может отрицательно повлиять на дальнейшую карьеру селебрити.

Следует честно сказать: в том, что знаменитости успешно «переплывают» из одного телепроекта в другой, соревнуясь друг с другом, меняя коньки на коня, а телекухню на каток, бассейн или даже островок в океане, давно забыв о том, кем на самом деле являются, виноваты мы – зрители. Богатым и знаменитым раньше можно было стать благодаря своему таланту. Сейчас всё гораздо проще – достаточно быть ярким участником какого-нибудь шоу или телепроекта-соревнования в командном или индивидуальном зачёте. Хотя бывает, что судьба преподносит и неприятные сюрпризы. Грустно...

### **Ocena wypowiedzi**

Zgodność z poleceniem – 5 punktów:

*elementy treści:* wstęp zawiera wprowadzenie do tematu; trzy elementy tematu odpowiednio rozwinięte; podsumowanie wypowiedzi adekwatne do tematu; praca nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu;

*elementy formy:* artykuł jest zatytułowany; uwzględnione są wszystkie części pracy (wstęp, rozwinięcie i zakończenie) z zachowaniem właściwych proporcji między nimi; układ graficzny pracy jest merytorycznie uzasadniony; długość pracy w granicach określonych w poleceniu.

Spójność i logika wypowiedzi – 2 punkty: wypowiedź w całości spójna i logiczna na poziomie zdania, akapitu i całego tekstu.

Zakres środków językowych – 4 punkty: bardzo szeroki zakres środków językowych; różnorodność frazeologiczna oraz precyzja użytych środków językowych; zachowany jednorodny styl, adekwatny do treści i formy.

Poprawność środków językowych – 4 punkty: praca nie zawiera błędów.